FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197 Enu. 34

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 197 — S. District No. 13 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} La Ville de Waterloo {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Orila Jolin {Enumerator. / Recenseur.}

Juin 1911

SUMMERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						INFIRM	
Dwelling House.	For the household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number in city, town or village. In other descriptions.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If via another country, give also year of naturalization. If naturalized, or intending to obtain.	Year of naturalization. If intending to obtain.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "in shoe factory," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from all other sources.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convents or Universities.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMES	
Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou à l'aide d'associés.	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans scierie," "dans fonderie," "dans manufacture de chaussures," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à travaillé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à travaillé en 1910 à un emploi autre qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à un emploi supplémentaire.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 à un emploi supplémentaire ou à un métier autre que le métier principal.	Gain total en 1910 provenant de toutes autres sources.	Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Par accidents ou maladie.	Coût de l'assurance en vigueur actuellement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvents ou universités.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Moisan Rosa	Foster	F	nièce	C	Nov	1888	30	Can			Français	Canadienne	Catholique	Sauvagesse																							
2	85	Lucier Hermias	St Louis	M	Chef	M	Avril	1885	26	Can			Français	Canadien	Catholique	Boucher					Etal de Boucherie	48		72		350			1080.00	75	2000		oui	oui	F			
3		" Eva	"	F	Epouse	M	Déc	1883	18	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
4		" Lucien	"	M	Fils	C	Mars	1910	1	"			Français	Canadienne	Catholique																							
5		Beaumont Mathilde	"	F	Belle mère	V	Mai	1851	60	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
6	86	Hubert Annie	Rue Francis	M	Chef	M	Mars	1873	37	"			Français	Canadienne	Catholique	Journalière					Journaux	48		60		400			1000.00	50	1140		oui	oui	F			
7		" Eulda	"	F	Epouse	M	Janv	1877	67	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
8		" Rose Anne	"	F	Fille	C	Août	1897	14	"			Français	Canadienne	Catholique	Sténographe					Ecole privée	38		30		164							oui	oui	F			
9		" Alphonsine	"	F	Fille	C	Janv	1899	12	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
10	87	Marquette Télesphore	"	M	Chef	M	Avril	1872	39	"			Français	Canadien	Catholique	Tailleur																	oui	oui	F			
11		" Joséphine	"	F	Epouse	M	Nov	1869	42	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
12		" Romio	"	M	Fils	C	Juil	1899	11	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	F			
13		" E. Herve	"	M	Fils	C	Juil	1902	8	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	F			
14		" Paul E.	"	M	Fils	C	Juil	1903	7	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	F			
15		" Armand	"	M	Fils	C	Juil	1905	5	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	F			
16	88	Rubinow Clovis	"	M	Chef	M	Août	1865	46	"			Juif russe	Canadien	Catholique	Couturier					Tailleur	48		60		350							oui	oui	F			
17		" Victoria	"	F	Epouse	M	Août	1865	46	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	non	F			
18	89	Authier George	"	M	Chef	M	Avril	1869	42	"			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur					Fermier												oui	oui	F			
19		" Délima	"	F	Epouse	M	Oct	1872	39	"			Français	Canadienne	Catholique																		oui	oui	F			
20		" Rose Ange	"	F	Fille	C	Août	1897	14	"			Français	Canadienne	Catholique																		10	oui	oui	F			
21		" Anne marie	"	F	Fille	C	Juil	1900	9	"			Français	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	F			
22		" Elisabeth	"	F	Fille	C	Oct	1901	8	"			Français	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	F			
23		" Philippe	"	M	Fils	C	Juil	1903	6	"			Français	Canadien	Catholique																			oui	oui	F			
24		" Adolphe	"	M	Fils	C	Sept	1907	3	"			Français	Canadien	Catholique																					F			
25	90	Charbonneau Mathilde	"	F	Chef	V	Mars	1863	48	"			Français	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
26		Morin Emmanuelle	"	F	nièce	V	Janvier	1834	77	"			Français	Canadienne	Catholique																			oui	non	F			
27	91	Pezard Alfred	"	M	Chef	M	Août	1868	43	"			Français	Canadien	Catholique	Chapelandier																	oui	oui	F			
28		" Henri	"	M	Fils	C	Fév	1891	20	"			Français	Canadien	Catholique	Tabletier					Usine	33		60		500							oui	oui	F			
29		" Marie L.	"	F	Epouse	M	Nov	1875	52	"			Français	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
30		" Armand	"	M	Fils	C	Juin	1897	23	"			Français	Canadien	Catholique	Ass maître de poste					Bureau de poste	50		60		600			1000.00	75	4800		oui	oui	F			
31		Mlle Catherine	"	F	B sœur	V	Fév	1851	39	"			Français	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
32	92	Mlle Cote Marguerite	"	F	Chef	V	Mai	1846	65	"			Irlandaise	Canadienne	Catholique																			oui	oui	A			
33		" Ovidie	"	M	Fils	C	Nov	1881	30	"			Portugaise	Canadienne	Catholique	Comptable					Epicerie	50		55		400							oui	oui	A			
34	93	Hosmer George	"	M	Chef	M	Avril	1836	75	"			Anglaise	Canadien	Episcopal	Artiste					Peintre												oui	oui	A			
35		" Emily	"	F	Epouse	M	Août	1837	58	"			Irlandaise	Canadienne	Anglicane																			oui	oui	A			
36	94	Lecuirassé Louis	"	M	Chef	M	Déc	1874	62	E. U.			Indien	Canadien	Catholique	Marchand																							
37		" Agnès	"	F	Epouse	M	Janv	1867	60	" "			Français	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
38		" Charles	"	M	Fils	C	Déc	1895	26	Can			Français	Canadien	Catholique	Barbier																		oui	oui	F			
39		" Arthur	"	M	Fils	C	Juil	1898	22	"			Français	Canadien	Catholique	Dresseur																		oui	oui	F			
40		" Emma	"	F	Fille	C	Mars	1891	20	"			Français	Canadienne	Catholique	Cte comptable					Bureau de poste	40		48		30							oui	oui	F			
41		" Léa B.	"	F	Fille	C	Août	1895	16	"			Français	Canadienne	Catholique																		10	oui	oui	F			
42	95	Nantel Marie	"	F	Chef	V	Août	1839	72	"			Anglaise	Canadienne	Catholique	Couturière																							
43		" Marie L.	"	F	Fille	C	Mars	1881	30	"			Française	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
44	96	Caliperm Louis	"	M	Chef	M	Fév	1847	64	"			Française	Canadien	Catholique	Compositeur																		oui	oui	F			
45		" Ozilda	"	F	Epouse	M	Août	1856	54	"			Française	Canadienne	Catholique																			non	non	F			
46		" Jeanne	"	F	Mère	V	Fév	1810	100	"			Française	Canadienne	Catholique																			oui	oui	F			
47		" Joseph	"	M	Frère	C	Sept	1852	58	"			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur																				F			
48		Lacroix Adolphe	"	M	Beau frère	M	"	1865	45	"			Indienne	Canadien	Catholique	Journalier																		oui	oui	F			
49	97	Perry Jane	"	F	Chef	M	Mars	1835	76	"			Française	Canadienne	Anglicane						Fermière								1200.00	75	4500		oui	oui	A			
50		" Ottelie	"	F	Epouse	M	Mars	1837	74	"			Irlandaise	Canadienne	Anglicane																			oui	oui	A			